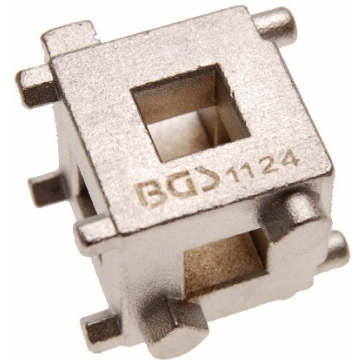


Bremskolben-Rückstellwürfel, 10 mm (3/8")



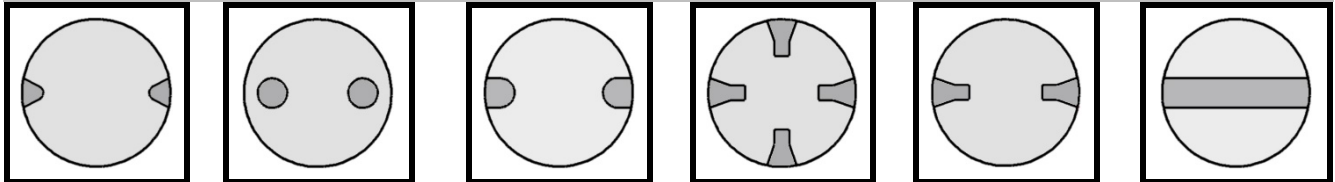
VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient zum Zurückdrehen von Bremskolben an Bremssätteln, die auch für die Aktivierung der Handbremse zuständig sind, diese sind überwiegend an der Hinterachse verbaut. Das Werkzeug ist erforderlich beim Wechseln der Bremsbeläge.

SICHERHEITSHINWEISE

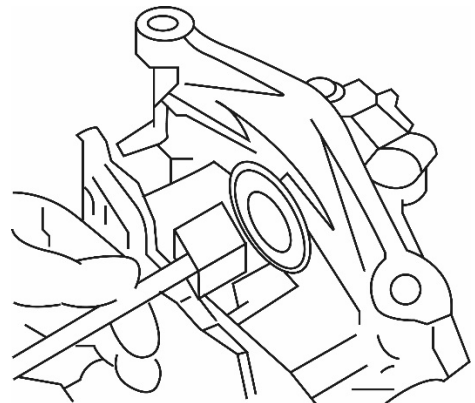
- Verwenden Sie den Werkzeugsatz nur für Arbeiten, für die er vorgesehen ist.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie diesen Werkzeugsatz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, ordentlich, trocken und frei von nicht verwendeten Materialien.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten immer Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Die Reparatur von Bremsanlagen gehört in professionelle Hände und sollte nicht von unerfahrenen Personen durchgeführt werden.
- Sollten Probleme oder Unklarheiten auftreten, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben.
- Diese Anleitung dient nur zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keine fahrzeugspezifische Service-Literatur. Infos wie z.B. die Rückstell-Drehrichtung können der Service-Literatur entnommen werden.

KOLBEN OBERFLÄCHEN

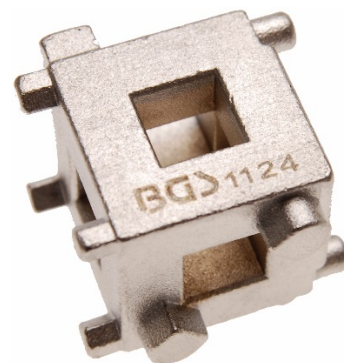


ANLEITUNG

1. Bremssattel demontieren
2. Beide Bremsbeläge entfernen.
3. Überprüfen Sie welche Werkzeugseite am besten mit der Kolbenoberfläche übereinstimmt.
4. Platzieren Sie die „Nasen“ am Werkzeug in die Schlitz oder Bohrungen am Kolben.
5. Drehen Sie die Kolben, unter Ausübung zum Kolben gerichtetem Druck.
6. Beachten Sie die Bewegung des Kolbens, um sicherzustellen, dass dieser in den Bremssattel zurückgedreht wird. Einige Kolben werden durch Linksdrehung zurückgedreht. Drehen Sie weiter, bis der Kolben anstößt.



Brake Piston Reset Tool, 10 mm (3/8")



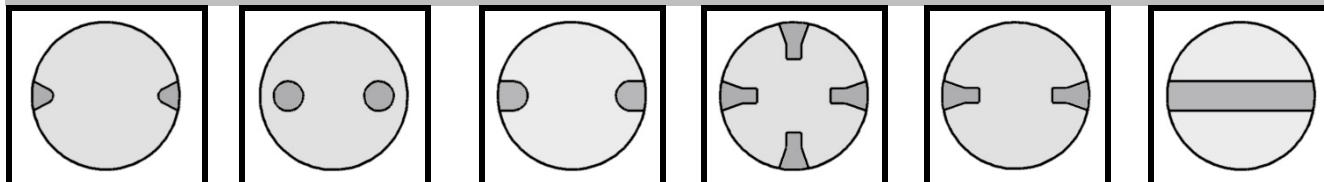
INTENDED USE

This tool is used for rotating the parking brake activated brake piston, almost all rear brake calipers, back into the brake caliper when replacing brake pads.

SAFETY INFORMATION<

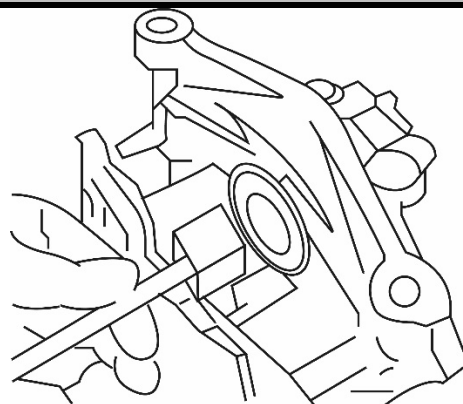
- Do not use this tool for works it is not designed for.
- Keep children and unauthorized persons away from the working area.
- Keep this tool out of children reach.
- Keep working area clean, tidy, dry and free from unrelated materials.
- Make sure the work area is well lit.
- Always wear hand gloves and eye protection.
- The repair of brake systems is best taken care of by professionals and should not be done by inexperienced people.
- Should you encounter any difficulties or problems, consult a qualified technician.
- Always follow the manufacturer's specifications.
- This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks. Information about (e.g.) the rotational direction of the wind-back operation can be taken from specific servicing handbooks

PISTON SURFACES

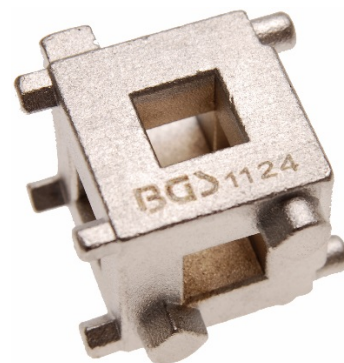


INSTRUCTION

1. Remove the brake caliper.
2. Remove both brake pads.
3. Inspect piston to determine which face of tool will provide best matching accuracy.
4. Place the tips of tool in holes or slots in piston.
5. Turn Piston while exerting inward pressure on piston.
6. Make sure that the brake piston is retracting into the caliper. Some pistons are operated by left-hand threads. Keep turning the brake piston until the piston is completely turned back.



Cube repousse-pistons, 10 mm (3/8")



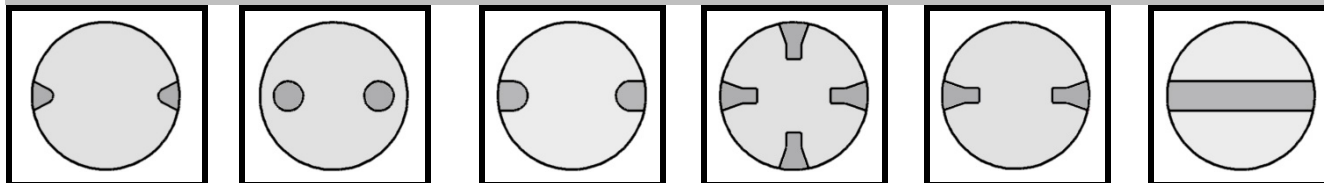
UTILISATION PRÉVUE

Cet outil permet de retourner les pistons de frein sur les étriers de frein, qui sont également responsables de l'activation du frein à main et qui sont principalement installés sur l'essieu arrière. L'outil est requis pour le remplacement des garnitures de frein.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

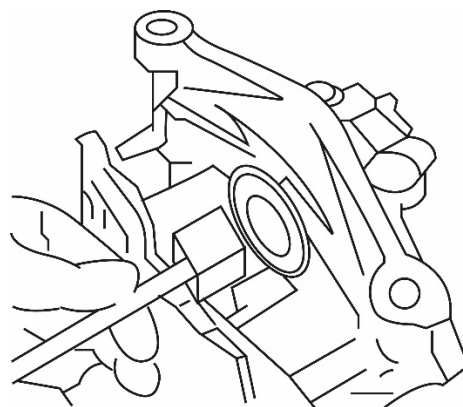
- Utilisez l'outil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Maintenez ce jeu d'outils hors de la portée des enfants.
- Maintenez la zone de travail propre, bien rangée, sèche et exempte de matériaux inutilisés.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection pendant le travail.
- Les réparations de systèmes de freinage doivent être confiées à des professionnels et ne doivent pas être effectuées par des personnes sans expérience.
- Veuillez faire appel à un spécialiste si vous avez des incertitudes ou des problèmes.
- Travaillez toujours selon les instructions du fabricant.
- Ce manuel est uniquement destiné à illustrer l'outil et ne remplace en aucun cas la documentation de service spécifique du véhicule. Des informations telles que le sens de rotation pour repousser le piston peuvent être trouvées dans la documentation de service.

SURFACES DE PISTON



INSTRUCTIONS

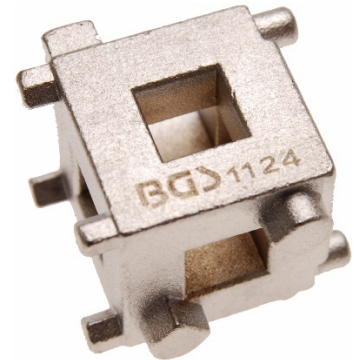
1. Démontez l'étrier
2. Retirez les deux plaquettes de frein.
3. Vérifiez quel côté de l'outil correspond le mieux à la surface du piston.
4. Placez les ergots de l'outil dans les évidements dans la surface du piston.
5. Tournez les pistons tout en appliquant une pression sur l'outil en direction du piston.
6. Observez le mouvement du piston pour vous assurer qu'il est retourné dans l'étrier. Certains pistons doivent être tournés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les faire reculer. Continuez à tourner jusqu'à ce que le piston arrive à sa butée.



Dado de reposicionamiento de pistón de freno

USO PREVISTO

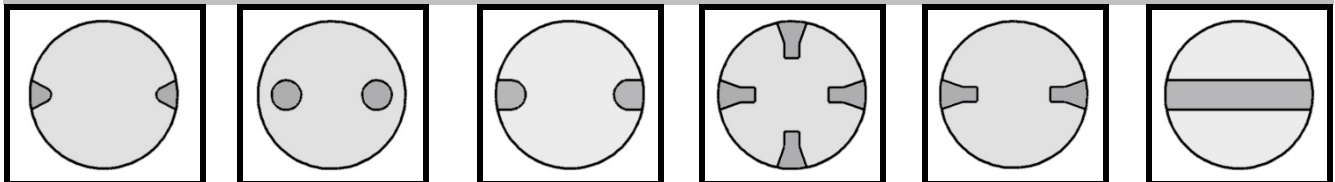
Esta herramienta sirve para hacer retroceder los pistones de las pinzas de freno, que también se encargan de activar el freno de mano, éstas se instalan principalmente en el eje trasero. La herramienta es necesaria para cambiar las pastillas de freno.



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Utilice el juego de herramientas solo para los trabajos para los que está previsto.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- Mantenga este juego de herramientas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Lleve siempre guantes y gafas de protección durante la realización de los trabajos.
- La reparación de sistemas de freno debe ser realizada por profesionales y no debe llevarse a cabo por personas sin experiencia.
- En caso de dificultades o dudas consulte a un experto.
- Trabaje siempre conforme a las especificaciones del fabricante.
- Estas instrucciones sirven únicamente para explicar la herramienta y no sustituyen a la documentación de servicio específica del vehículo. De la documentación de servicio puede extraerse información como, por ejemplo, sobre el sentido de giro para la reposición.

SUPERFICIES DE LOS PISTONES



INSTRUCCIONES

1. Desmonte la pinza de freno
2. Retire las dos pastillas de freno.
3. Compruebe qué lado de la herramienta coincide mejor con la superficie del pistón.
4. Coloque las "pestañas" de la herramienta en las ranuras u orificios del pistón.
5. Gire los pistones, aplicando una presión dirigida hacia el pistón.
6. Tenga en cuenta el movimiento del pistón para asegurarse de que se gira de nuevo a la pinza.
Algunos pistones se retroceden girándolos en sentido contrario a las agujas del reloj. Continúe girando hasta que el pistón toque fondo.

